We need you!

Scan cleaners,
Typesetters,
and a translator

Apply at
http //wingtipcafe blogspot com

1/4 Under - Tidbits 2

- The Spring Tournament takes place every March. The third year students are considered graduates so only first and second years will compete. The qualifying schools are the winner and the runner-up of the Prefecturals.

A Group Match tournament format consists of 3 Singles and 2 Doubles, with S1, D1, S2, D2, S3 repectively. There are pure Singles and Doubles too but that's another story.

- The last time when Ide was in first year, Saseko Shun kun's Shouga School from Kanagawa was the champion (Kyaa). From Tokyo, we had Takatsu Heita's Horikawa Academy. From Osaka, it was Asano Takumi's Seinan. These were the best 4.

- As for Chiba, the representative was Makuhari, with Nakahara as the captain. Well, not Makunogama. Where were Takita and Ide?

IF YOU WANT TO WIN,
PLAY A GAME THAT I CAN ACCEPT MY DEFEAT FROM.
I WILL NOT FORFEIT THE MATCH NO MATTER WHAT...
....
IT'S MY... LAST HIGH-SCHOOL MATCH.
OR THERE'LL BE POINT DEDUCTION.
SFX. release
G-GO BACK TO YOUR SEAT
CHATTER
WHAT'S HE DOING?
TAKATSU-SAN...
CHATTER
THE UMPIRE MAY...
NOT GOOD

ShanimuniGO

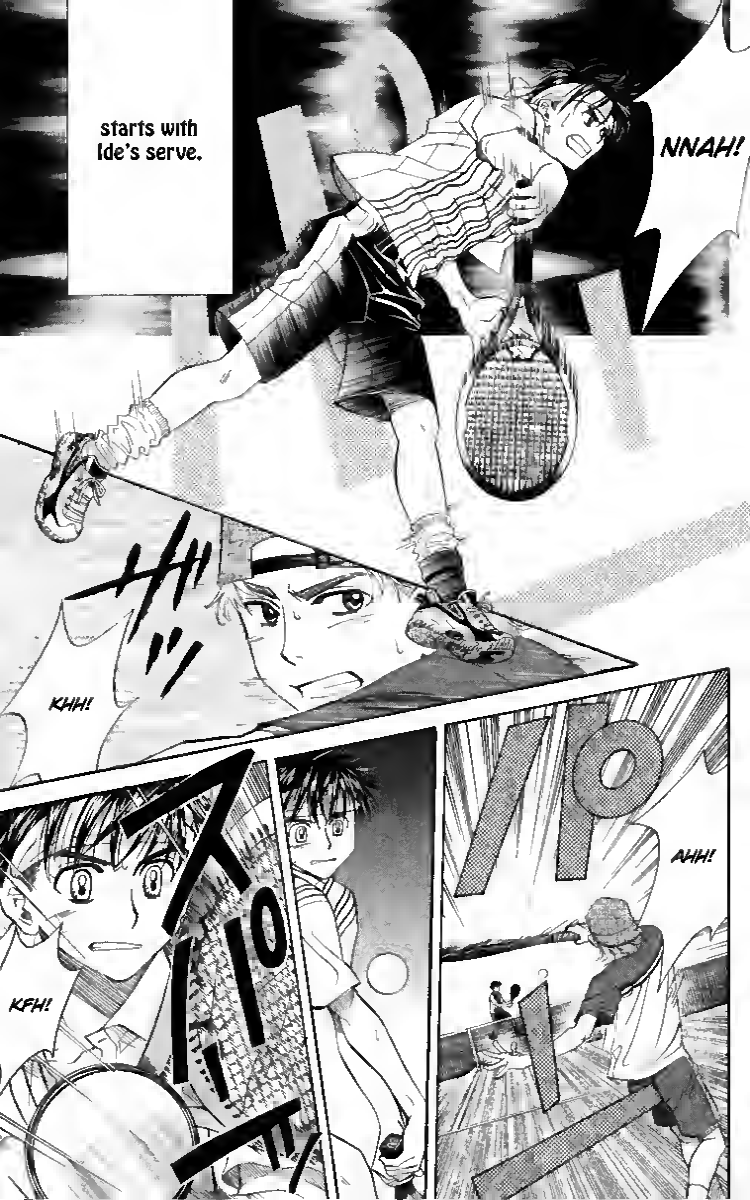
しゃにむにGO

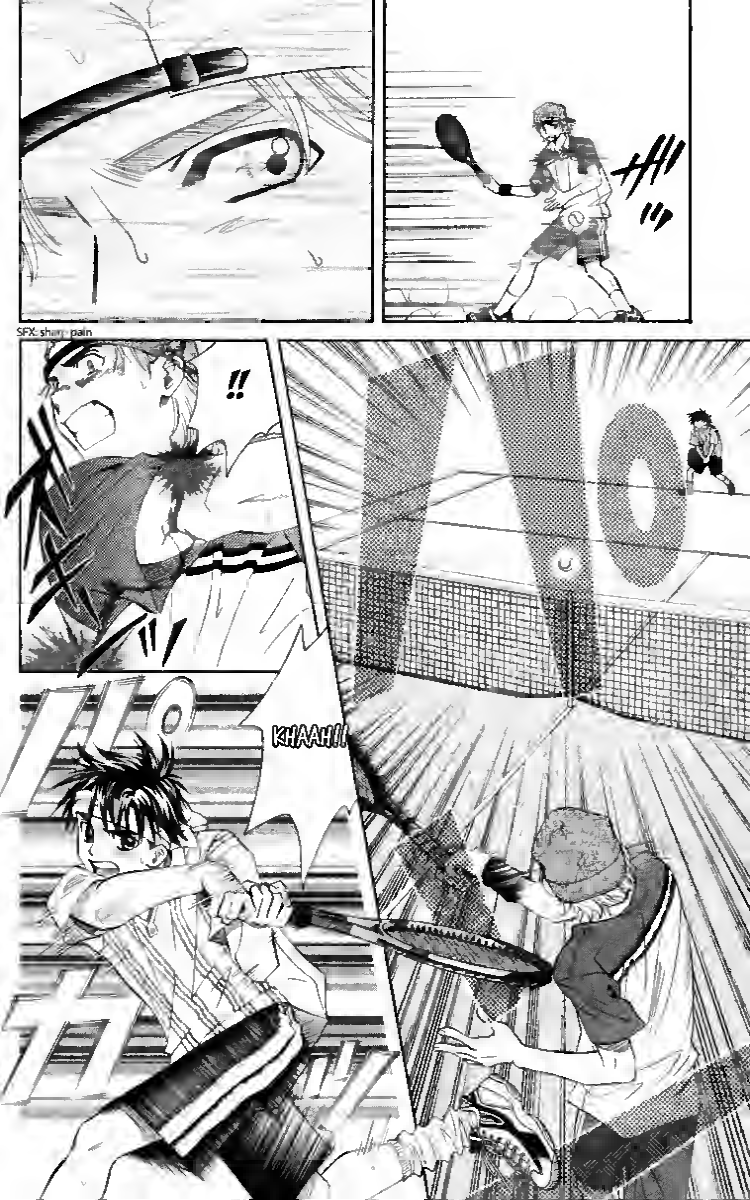
099 - InterHigh Part 15 : Quarter-finals : Satisfy me

STAND IN THE COURT UNTIL THE MATCH IS DONE.
- THAT MEANS
SFX: pain
HE WOULD NEVER FORFEIT...
EVEN IF HIS BACK
IS KILLING HIM.
HE'LL PLAY TIL THE END...
GRIP

MURMUR
WHEW,
THAT'S GOOD, NOTHING HAPPENED.
MURMUR
MURMUR
TAKATSU-SAN'S MATCHES ARE ALWAYS WORRISOME.
THAT'S TRUE.
BUT HE MOST LIKELY WON'T THROW THE GAME AT HIS LAST MATCH.
MURMUR
MURMUR
.....
falls
scritch
IT'S GOTTEN SO THIN.
AHH, NOT GOOD.

I'LL PRESENT YOU WITH THE "JAPAN'S NUMBER ONE" TITLE.
FINE
THEN
DURING MY TIME HERE,
COACH.
First set. 7-6.
Ide.
Second set


starts with Ide's serve.
NNAH!
KHH!
KFH!
AHH!


SFX: sharp pain
!!
KHAAH!!

1/4 space No 3

I love pink. When I was in primary school, I dressed all in pink, pink dress, pink shoes, pink pinafore, and pink coat.

AAll my fake jewellery was pink too. And I would even pick pink bags I thought they were super cute.

Later on, I tried to curve my obsession and avoided buying pink clothes and pink accessories.

Then one day, someone said to me.

"Pink is the color that indicates sexual arousal."

• • •

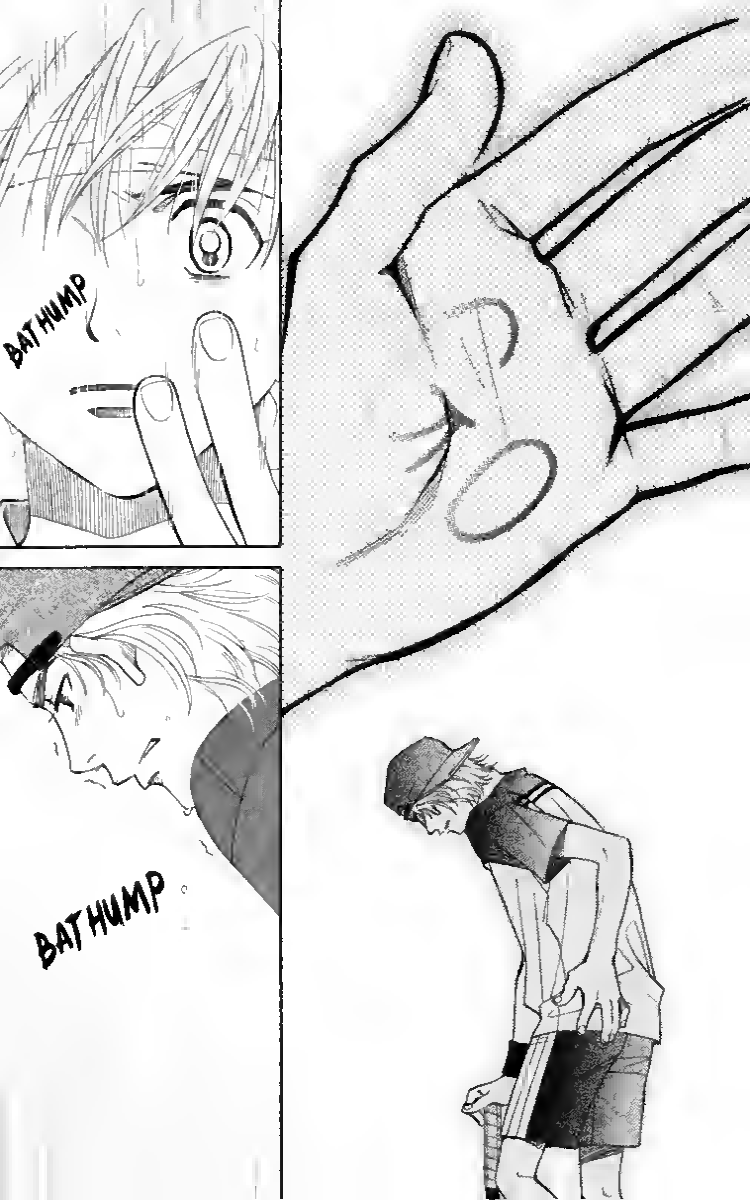
WHAT?!

A nonsensical ending

Huff
Huff
Huff
WHAT THE HECK?
HIS PLAY IS ALL WISHY-WASHY.

GAME TAKATSU!!
0-1
AH! IKEYAN SENSEI, YOU'RE LATE!!
WHERE HAVE YOU BEEN?!
EH?
SENDING OFF MY HONEY
Why are you mad at me?
IS THAT WHAT WORRYING IDE?
YOU CAN TELL?
HOW NAIVE.
BINGO, RIGHT?
HA!
TAKATSU IS PROTECTING HIS BACK.
ou-t!

NOBUCHI SENPAI-
STUPID!! WHAT AM I DOING!!
SFX cheers
あぁ
FIGHT!
TAKATSU-SAN!
あぁ
Huff
Huff
JUST NOW...
SFX cheers
おおお
I WASN'T CHASING THE BALL...
Cheers
Huff
SFX cheers
MURMUR
TAKATSU-SAN...?
MURMUR
Huff
SERVICE BREAK!!


BAT HUMP
BAT HUMP

SFX raise
IF YOU LOOK BAD IN THE COURT, I'LL PULL YOU!!
SFX Stands
ALL RIGHT?
ALL RIGHT!
THIS IS THE END!!
TAKA-TSU!
E-
E-
NOU-
DON'T COME OUT.

GHH...
...HH
.....
SITS
FUU
FUU
MURMUR
MURMUR
-SIGH-
BY THE TIME THIS MATCH IS OVER,
I MAY HAVE LOST THE REST OF MY HAIR...
SFX snorts
EH? IT WASN'T A JOKE?
IT'S NOT A LAUGHING MATTER!
SFX Throb
KYAA!!

I'M SUCH A FOOL FOR TENNIS.

YOU'RE AMAZING, T. KATSU-KUN!!

YOU BECAME A REGULAR IN ONLY ONE YEAR!!

MUR MUR

MUR MUR ♪

MAKES ME THINK I'M PRETTY AWESOME?

BUT

TO WANT TO STAND IN THE COURT UNTIL THE END

TO CONTINUE THE MATCH IN THIS CONDITION

IS PRETTY FOOLISH.

HUH?
IT'S THE PRELIMINARIES FOR IH
WHY DOES SOMEONE LIKE ME HAVE TO START FROM THE PRELIMINARIES?
He has no rankings in Japan yet so he can't skip The Prefecturals.
THE PREFECTURALS?
MY PRIVATE TENNIS CLUB IS HIGHER PRIORITY AFTER ALL.
WHAT'S THAT?
EH? AH?
YOU DIDN'T SHOW UP TO THE CLUB YESTERDAY.
THE LIST OF PLAYERS FOR THE PREFECTURALS
HAVING GOTTEN INTO HIGH SCHOOL WITH A TENNIS SCHOLARSHIP, I HAD TO JOIN THE SCHOOL'S TENNIS CLUB AND HELP THE TEAM
-OR SO IT SEEMS
HEY, YOU!
I NEVER WENT AROUND ADVERTISING THE FACT THAT I TRANSFERRED FROM ANOTHER COUNTRY
I DIDN'T EVEN LIKE THE TERM "RETURNEE"
WHO?
ISHINAMI?
YOU GLARED AT ISHINAMI-SAN WHO'S A THIRD YEAR?
ISHINAMI-SAN IS SUPER MAD
AND WE HAVE TO FACE THE BRUNT OF IT
I DON'T CARE IF YOU COME FROM ANOTHER COUNTRY.
BUT YOU'VE GOT AN ATTITUDE PROBLEM.

I UNDERSTOOD
ONE THING.
THE JAPANESE
HATE THOSE WHO ARE "NOT THE SAME."
HOW BORING-
NNAH!
GAME, IDE!!

SFX: cheers
Huff
やあああ
Huff
IT'S HERE...
SFX: heartbeats
ドッ
ドッ
SFX: scream
1-1
HE TOOK IT BACK!
SER-VICE BREAK!
きゃあああ
tap
tap
IDE...
Land
Jump
tap
tap

SATISFY ME.
スパーン
HEY.

Boys Tennis Club
REALLY
BE THANKFUL THAT THE OTHER STUDENTS SAID YOU WERE NOT IN THE WRONG
PLEASE STOP MAKING PROBLEMS.
WHY?
YOU GUYS !!
WHAT ARE YOU DOING?!!
THEY AT-TACKED ME
WHAT DO YOU EXPECT ME TO DO?
RUN FOR IT.
WHO THE HELL WOULD DO SOME-THING THAT LAME!!
HUH?! RUN?!
TRY BEING LAME !!

TAKE CARE OF YOUR RACKET-HOLDING HAND
AND
....
I'M ORDERING YOU AS A COACH
DON'T CAUSE ANY MORE PROBLEMS
YOU'LL TAKE AWAY ALL THE DAYS THAT YOUR TEAMMATES HAVE PRACTICED
AH!

GAME, IDE!!
GAME, TAKA-TSU!!
GAME, IDE!!
DUECE!
ADVAN-TAGE, IDE!
ADVANTAGE, TAKATSU!!
DUECE!

C'MON.
GAME, TAKA-TSU!!
3-3
huff
huff

SFX: cheers
SH!
IS HIS BACK ALL RIGHT?!
HIS BACK!
WOWW!
AN ANGLE
SFX: cheers
huff
huff
SFX: uwaah
huff
huff
huff
WELL, HE IS STARTING TO RIDE THE WAVE.
JUST ONE MORE PUSH.
EH?!
HE THINKS IDE IS OVER IT.
.....

...IDE IS
SUCH AN INTERESTING GUY.
HE PULLS THE STRENGTH FROM HIS OPPONENT.
BUT THE NEXT THING YOU KNOW, HE MAKES HIS OPPONENT STRONGER
RIGHT NOW TAKATSU'S CONCENTRATION IS WITH THE GAME.
HE'S PROBABLY FEELING ONLY A TENTH OF HIS PAIN.
huff
huff
huff
huff
Huff

DO YOU THINK JUNIOR PLAYERS ARE ENTITLED TO ACT ARROGANT ON THE COURT?
DON'T MAKE ME LAUGH
LIAR
YOU
THAT'S NOT TRUE
IS JAPAN INFERIOR TO AUS-TRALIA?
OR DO YOU THINK RETURNEES ARE SO SPECIAL?
YEAH,
YOU 'VE NEVER SAID IT.
IT'S OTHER PEOPLE WHO THINK SO!!
WHEN HAVE I EVER SAID THAT?!
BUT YOUR ATTITUDE SAYS IT
YOU THINK
THAT SCHOOL MATCHES ARE STUPID, DON'T YOU?

ISN'T DISCRIMI-NATION.
IS AN AFFRONT TO THE OTHER JUNIOR PLAYERS AND RETURNEES
THAT ATTI-TUDE
THIS
IT'S YOUR PROBLEM.
目標は
ルックスはアイドル級
実力は高校超級!
全国大会三連覇!
The goal is to win the Inter High three years running.
I SAW SASEKO'S INTERVIEW IN A TENNIS MAGAZINE.
HIS GOAL BEFORE HE BECOMES A PRO.
"TO WIN IH THREE TIMES RUNNING".
THEN,
MY GOAL BEFORE I BECOME A PRO...
SNORT!

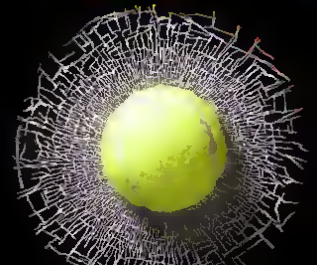
IS TO BREAK THAT.
GAME, IDE!!
huff
huff
huff
4-3
SFX: Fade
THEIR VOICES... ARE SO FAR AWAY.
TANA-TSU-SAN...
AHH...

ShanimuniGo 099/end

しゃにむにGO

Shanimuni Go

By MAGUMA Mariimo



Translated by Sinister Monkey
Proof-read by In Valen's Name
Cleaned by Icrimosa
Typeset by Chihaya

WingtipCafe Scans